

# RÉGULATEUR DE TEMPÉRATURE DE LA CHAUDIÈRE BOIS

EKOSTER 3

---

Mode d'emploi



## Consignes de sécurité et recommandations d'installation

- ❑ Le régulateur est conçu pour fonctionner avec des chaudières de chauffage central qui gazéifient le bois
- ❑ Le régulateur doit être installé par une personne autorisée.
- ❑ Connectez le régulateur à la prise avec un contact de protection.
- ❑ Il est nécessaire que la chaudière dispose de ses propres protections contre une augmentation excessive de la température de la chaudière causée, par exemple, par un fonctionnement incorrect du régulateur ou des dispositifs coopérant avec lui.
- ❑ Le régulateur doit être placé dans un endroit qui empêche son chauffage à une température supérieure à 40 ° C.
- ❑ Le régulateur ne doit pas être exposé à des inondations avec de l'eau ou à des conditions provoquant une condensation de vapeur (par exemple, des changements brusques de la température ambiante).
- ❑ L'appareil doit être installé et utilisé conformément à la description de l'assemblage et aux règles de travail avec des appareils électriques.
- ❑ Les fusibles brûlés en raison d'un mauvais câblage ou d'un court-circuit dans le système électrique ne constituent pas un motif de réparation sous garantie.
- ❑ Avant de démarrer le régulateur, vérifiez l'exactitude des connexions électriques.
- ❑ Le régulateur est protégé par deux fusibles de 5 A.
- ❑ Le raccordement des câbles d'alimentation et le remplacement du fusible doivent être effectués lorsque l'alimentation du régulateur est coupée (la fiche d'alimentation du régulateur doit être débranchée de la prise secteur). Le branchement des récepteurs et le remplacement du fusible alors que la fiche secteur du régulateur est allumée peut entraîner un choc électrique.
- ❑ Les câbles de connexion de ce régulateur ne peuvent être remplacés que par le fabricant ou son centre de service agréé.
- ❑ Il est interdit d'utiliser un détendeur endommagé.



**Attention:** Remplacez toujours les fusibles avec l'appareil éteint et la fiche retirée de la prise.

## Tables des

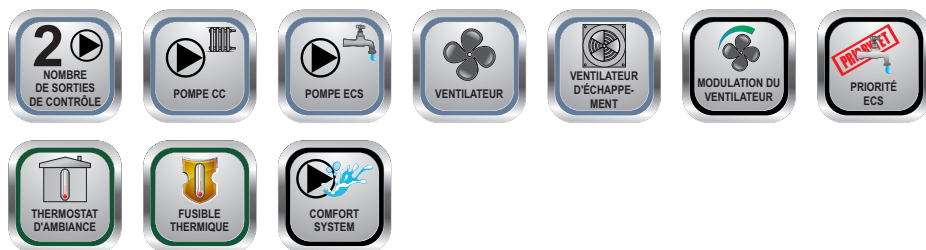
1. Description du régulateur.....	4
2. Description des composants du boîtier.....	5
3. Description des connexions .....	6
4. Installation du régulateur.....	6
5. Schéma de raccordement du régulateur au système de chauffage..	7
6. Menu principal - structure.....	8
7. Menu de service - structure.....	8
8. Tableau des paramètres - Menu principal.....	9
9. Tableau des réglages - Menu Service.....	9
10. Description des écrans d'accueil.....	10
11. Premier démarrage et réglage de l'horloge.....	10
12. Réglage des paramètres de travail de la chaudière et allumage.....	11
13. Placement du bois (du combustible) dans la chaudière.....	12
14. Arrêt de la chaudière.....	12
15. Menu principal - Températures.....	12
16. Menu principal - Version du programme.....	13
17. Menu principal - Paramètres d'usine.....	14
18. Menu principal - Fonctionnement manuel.....	14
19. Menu principal - Horloge.....	15
20. Menu principal - Paramètres de travail.....	15
21. Menu Service - Paramètres de service.....	16
22. Menu Service - Paramètres d'usine.....	19
23. Menu Service - Mode de travail.....	19
24. Menu Service - Service ECS.....	19
25. Menu Service - Alarmes.....	21
26. Menu Service - Température maximale.....	22
27. Menu Service - Langue.....	22
28. Fonction Comfort System.....	22
29. Fonction antigel.....	23
30. Alarmes - Description.....	23
31. Données techniques.....	25
32. Informations sur le recyclage.....	26
33. Capteurs de volet de gaz d'échappement et d'ouverture de porte..	27

## 1. Description du régulateur

Le régulateur EKOSTER 3 est conçu pour contrôler le fonctionnement d'une chaudière à gazéification de bois, mettre en marche la pompe de chauffage central (CC) et la pompe à eau chaude sanitaire (ECS) dans les systèmes de chauffage central.

Le régulateur a les fonctions suivantes :

- maintenir la température de consigne de la chaudière en contrôlant le ventilateur soufflant et le ventilateur d'extraction
- régler la puissance du ventilateur et son démarrage en douceur
- purge chaudière programmable
- arrêt automatique de la commande après extinction de la chaudière
- arrêter le fonctionnement du ventilateur pendant l'ajout de combustible à la chaudière
- commande de la pompe de circulation du chauffage central en fonction de la température de travail réglée
- possibilité d'activer ou de désactiver la priorité à l'eau chaude
- pilotage de la pompe de charge du chauffe-eau sanitaire en fonction de la température souhaitée
- système de protection - fusible thermique mécanique TERMIQUE
- Fonction COMFORT SYSTEM protégeant la pompe contre le calcaire
- possibilité d'utiliser des capteurs de volet d'échappement et d'ouverture de porte
- fonction de protection de l'installation contre le gel et la surchauffe de la chaudière
- signaler les dommages aux capteurs de température
- coopération avec un thermostat d'ambiance



## 2. Description des éléments du boîtier

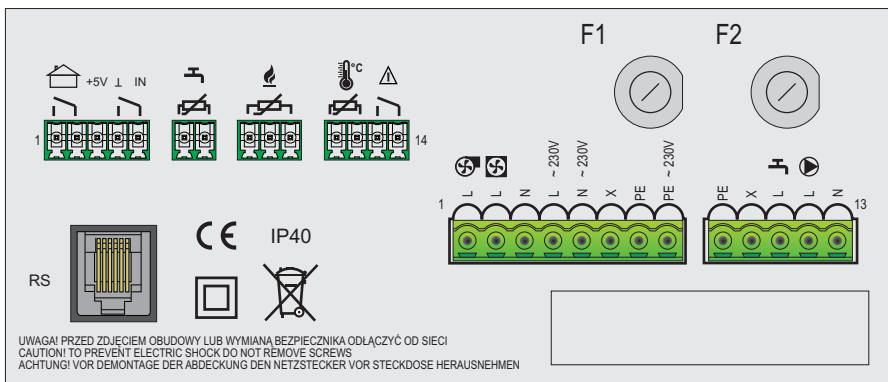


1. Affichage
2. Diodes de signalisation
3. Bouton retour / COMBUSTIBLE
4. Bouton de réglage - vers le haut ( ▲ )
5. Bouton MENU
6. Bouton de réglage - vers le bas ( ▼ )
7. Interrupteur secteur

### Description des diodes de signalisation

- ventilateur soufflant
- ventilateur d'extraction
- pompe de chauffage central
- pompe ECS

Fig.1 Description de la face avant du régulateur



- |  |  |   |        |  |
|--|--|---|--------|--|
|  |  | régulateur d'ambiance                   | L      | L Sortie 230V du ventilateur soufflant           |
|  |  | volet d'échappement et capteur de porte | L      | L Sortie 230V du ventilateur d'extraction        |
|  |  | capteur ECS                             | L      | L Sortie 230V de la pompe à eau chaude sanitaire |
|  |  | capteur de gaz d'échappement            | L      | L Sortie 230V de la pompe de chauffage central   |
|  |  | capteur de chaudière                    | F1, F2 | porte-fusibles                                   |
|  |  | termik                                  | RS     | prise de service                                 |

Fig.2 Description des sorties sur la paroi arrière du régulateur

### 3. Description des connexions

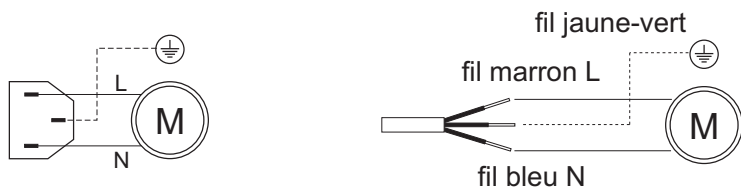


Fig. 3 Schémas de raccordement du cordon d'alimentation aux pompes et ventilateurs

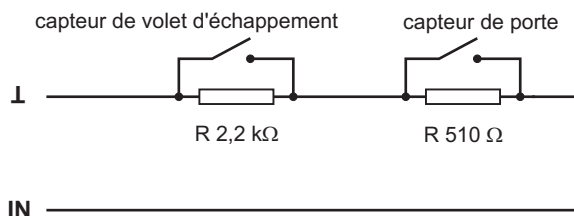


Fig. 4 Schéma de raccordement du clapet des gaz d'échapp. et des capteurs de porte. Description détaillée au point 33 du manuel.



**Attention:** L'ouverture du volet d'évacuation ou de la porte est signalée par une alarme et un message sur l'afficheur. Le ventilateur d'extraction est allumé et le ventilateur soufflant est éteint.

## 4. Installation du régulateur.

### 4.1 Installation du régulateur - Connexion au système électrique

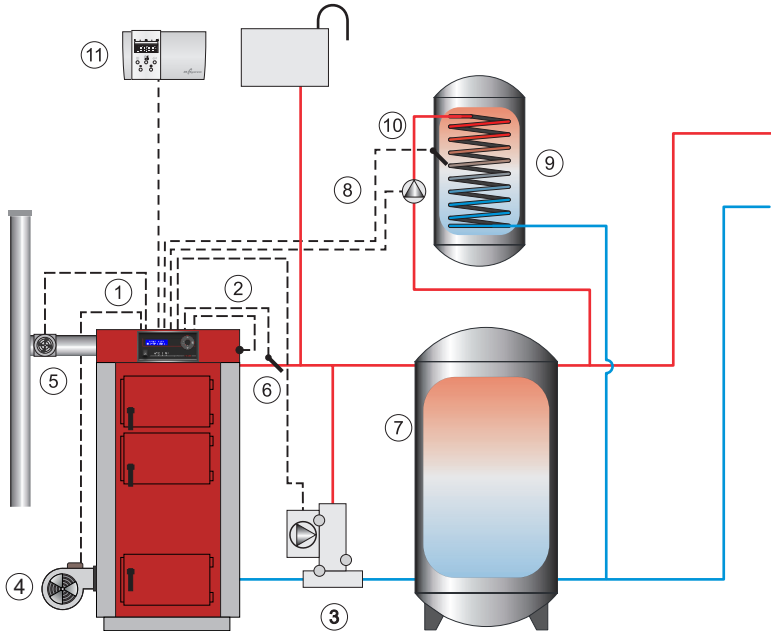
1. Connectez les câbles d'alimentation appropriés aux pompes et aux ventilateurs.
2. Installez tous les capteurs nécessaires.
3. Insérez la fiche du câble d'alimentation du régulateur dans la prise ~ 230 V.
4. Allumez le régulateur avec l'interrupteur d'alimentation.



**Attention:** Si, après avoir mis le régulateur sous tension, l'écran d'affichage ne s'allume pas, vérifiez s'il y a de la tension dans la prise secteur, puis contrôlez les fusibles et, s'ils sont endommagés, remplacez-les par des fusibles neufs de 5 A. Si, malgré le remplacement des fusibles, l'écran d'affichage reste sombre, contactez le service de maintenance.

**Remplacez toujours le fusible avec l'appareil éteint et la fiche retirée de la prise.**

## 5. Schéma de connexion du régulateur au système de chauffage




1. Régulateur EKOSTER 3
2. Fusible thermique
3. Pompe de chauffage central dans le système de protection thermostatique de la température de retour
4. Ventilateur soufflant
5. Ventilateur d'extraction

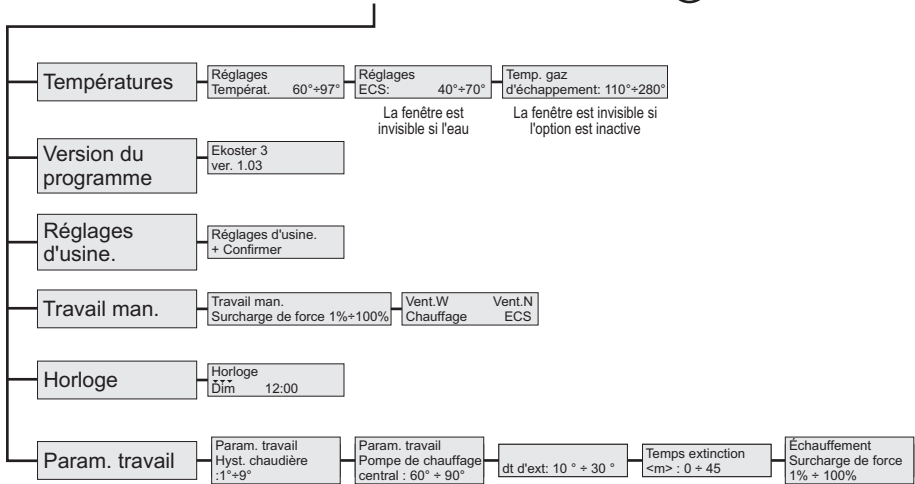
6. Sonde de température chaudière
7. Réservoir d'accumulation
8. Pompe ECS
9. Réservoir ECS
10. Sonde de l'appareil de chauffage ECS
11. Régulateur d'ambiance

Fig. 5 Un schéma d'un système de chauffage avec un régulateur EKOSTER 3 sans dispositifs d'arrêt et de sécurité. Il ne remplace pas une conception experte sur site.

## 6. Menu principal - structure

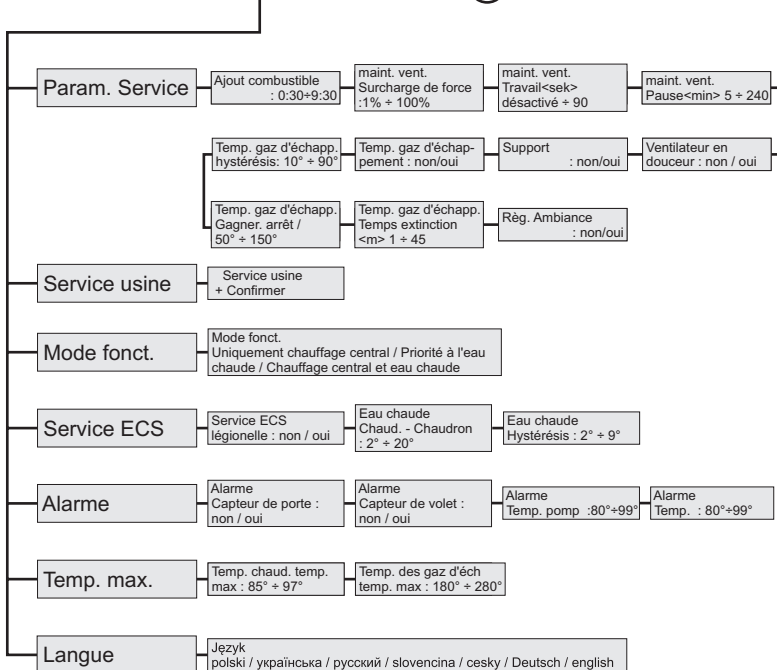
### MENU PRINCIPAL

Appuyez 



## 7. Menu de service - structure

SERVICE MENU appuyez  et maintenez pendant env. 5 s.





## 8. Tableau des paramètres - Menu principal

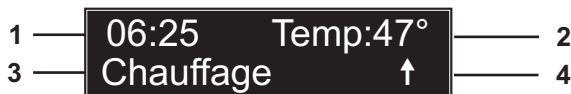
	Nom	Unité	Plage de réglage	Réglages d'usine
MENU PRINCIPAL	<b>TEMPÉRATURES</b>			
	température de la chaudière	°C	60+97	65
	ECS	°C	40+70	50
	échappement	°C	110+280	200
	<b>PARAMÈTRES DE TRAVAIL</b>			
	hyst. chaudière	°C	1+9	2
	pompe de chauffage central	°C	60+90	65
	dt d'extinction	°C	10+30	10
	temps d'extinction	min	0+45	30
	chauffage force de soufflage	%	1+100	100

## 9. Tableau des réglages - Menu Service

	Nom	Unité	Plage de réglage	Réglages d'usine
MENU SERVICES	<b>PARAMÈTRES D'ENTRETIEN</b>			
	Placement du combustible	min	0:30+9:30	1:30
	ret. vent. force de soufflage	%	1+100	100
	ret. vent. travail	sek	désactivé + 90	10
	ret. vent. pause	min	5+240	20
	Ventilateur en douceur	-	oui/non	non
	vent. extract. (ret.)	-	oui/non	non
	temp. des gaz d'échappement	-	oui/non	non
	temp. gaz d'éch. - hystérésis	°C	10+90	50
	temp. gaz d'éch. - extinction	°C	désactivé / 50 + 150	90
	temp. gaz d'éch. - temps extin.	min	1+45	15
	régulateur d'ambiance	-	oui/non	non
	<b>MODE TRAVAIL</b>	-	uniquement CC/CC et ECS / ECS Priorité	uniquement CC
	<b>SERVICE ECS</b>			
	Legionella	-	oui/non	non
	chaudière - chaudron	°C	2+20	5
	hystérésis	°C	2+9	5
	<b>ALARME</b>			
	capteur de porte	-	oui/non	non
	capteur de volet d'échappem.	-	oui/non	non
	temp. pompes	°C	80+99	80
	temp. chaudière	°C	80+99	85
	<b>TEMPÉRATURE MAX</b>			
Temp. chaudière maximale	°C	85 + 97	90	
Temp. max de gaz d'échapp.	°C	180 + 280	280	

## 10. Description des écrans principaux

### ÉCRAN D'ACCUEIL 1 - écran principal



1. Heure actuelle / jour de la semaine
2. Température chaudière mesurée / Température de consigne
3. État de travail - DÉMARRAGE / ARRÊT / CHAUFFAGE / MAINTENANCE / AJOUT COMBUSTIBLE / SANS CARBURANT
4. Signaler la croissance ↑ ou chute de ↓ température

### ÉCRAN PRINCIPAL 2

températures mesurées des gaz d'échappement et de l'eau chaude (si les options sont activées et les capteurs connectés), saisie avec le bouton ▲



1. Température des gaz d'échappement mesurée
2. Température ECS : Consigne / Mesurée

### ÉCRAN PRINCIPAL 3

le mode de travail actuel du régulateur, utilisez le bouton pour entrer ▼

Mode de travail  
CC et ECS

## 11. Premier démarrage et réglage de l'horloge

Allumez le régulateur avec l'interrupteur d'alimentation - l'écran affichera les informations suivantes : nom du régulateur et numéro de programme (par exemple, ver. 1.03).

DK SYSTEM  
EKOSTER 3

ver. 1.03

## 11. Premier démarrage et réglage de l'horloge

La mise en service initiale et l'adaptation du régulateur aux conditions locales et aux exigences du bâtiment, ainsi que la formation à son utilisation, sont effectuées par une entreprise d'installation disposant de l'autorisation appropriée. Le régulateur est réglé en usine et prêt à fonctionner. Voir "Tableau des paramètres". Lors

de la première mise en service, l'entreprise d'installation peut effectuer d'autres réglages selon les souhaits du client. Tous les paramètres peuvent être modifiés individuellement à tout moment. Les coupures de courant n'entraînent pas de perte de données de la mémoire de l'appareil. En plus des réglages de l'horloge.

Lors du premier démarrage, l'écran affichera une horloge clignotante et un jour de la semaine.

Pour régler l'heure et la date correctes, appuyez sur **■** puis utilisez les touches **▲ ▼** pour régler le jour de la semaine souhaité et validez **■**.

La même chose doit être faite en réglant l'heure actuelle, puis les minutes.

Après avoir entré les paramètres et appuyé deux fois sur le bouton **↩** l'affichage montrera l'écran principal.

06:25 Temp:47°  
ARRET

▼▼▼  
Mar 12:00

Mar 12:00  
▼▼

06:25 Temp:47°  
Chauffage ↑



## 12. Réglage des paramètres de travail de la chaudière et allumage


Réglez les températures de consigne de la chaudière et de l'eau chaude sanitaire dans le menu Principal / Températures. Pour allumer le four :

1. Remplissez la chambre de la chaudière de combustible et mettez le feu.
2. Fermez la porte de la chambre de combustion.
3. Démarrez le ventilateur en appuyant sur le bouton **↩**.

Lorsque la température de la chaudière atteint le niveau spécifié par le paramètre "dt" (voir section Menu service / Paramètres service / dt d'extinction), le régulateur passe en mode de travail DÉMARRER en mode CHAUFFAGE. Une fois la température souhaitée atteinte, le régulateur passe en mode MAINTIEN jusqu'à ce que la température descende en dessous de l'hystérésis de la chaudière - pour plus d'informations, voir le point Paramètres de travail - HYSTÉRÉSIS.

### 13. Ajout du combustible dans la chaudière

Lors de l'ajout du combustible dans la chaudière, arrêtez le fonctionnement du ventilateur. Pour ce faire, appuyez sur le bouton  ; un symbole  apparaît à l'écran ainsi que le compte à rebours pour le redémarrage. Le temps nécessaire à l'ajout du combustible est défini dans le menu Service / Paramètres de service / Ajout du combustible.

En appuyant sur le bouton  pendant le décompte du temps il provoque la sortie du mode de l'ajout du combustible et le retour du régulateur en fonctionnement automatique.

 1:25 Temp:47°  
Ajout combustible 



**Attention:** Le ventilateur d'extraction est démarré pendant l'ajout du combustible. Le ventilateur soufflant est arrêté.

### 14. Éteindre la chaudière

La fin du fonctionnement de la chaudière peut avoir lieu en raison du manque de combustible ou de la fin du processus d'extinction. En l'absence de carburant, le message "Pas de carburant" s'affichera.

06:25 Temp:22°  
Pas de carburant

Le message "Pas de carburant" et l'entrée en mode Stop apparaîtront lorsque :

1. La température descendra en dessous de la valeur spécifiée par le paramètre `dt` et durera le temps défini par le paramètre "temps d'extinction".
2. La température des gaz d'échapp. descendra en dessous du paramètre "Température des gaz d'échapp. - Extinction" plus longtemps que le paramètre "Température des gaz d'échapp. - temps d'extinction" (uniquement si l'option "sonde des gaz d'échapp." est activée).

### 15. Menu principal - Températures

Cette fenêtre vous permet d'entrer les réglages de la température pré-réglée de la chaudière, de l'ECS et des gaz d'échappement.

Entrer dans les réglages : Menu principal / Températures

< Températures >

**15.1 Température chaudière prérégulée**

Ce paramètre définit la température prérégulée de la chaudière, une fois atteinte, les ventilateurs s'éteindront et le régulateur entrera en mode Maintien.

**Réglages  
de la tempér. :65°**

Plage de changement : 60° ÷ 97°  
Réglage d'usine : 65°

**15.2 Température ECS**

Ce paramètre définit la température ECS à laquelle la pompe ECS sera éteinte. La fenêtre est invisible si l'eau chaude sanitaire est inactive.

**Réglages  
ECS :50°**

Plage de changement : 40° ÷ 70°  
Réglage d'usine : 50°

**15.3 Température des gaz d'échappement**

Ce paramètre détermine la température des gaz d'échappement, en cas de dépassement, les ventilateurs s'éteindront et une alarme se déclenchera avec le message "Temp. gaz échapp.". La fenêtre est invisible si l'option est inactive.

**Temp. des gaz  
d'échappem. :200°**

Plage de changement : 110°÷280°  
Réglage d'usine : 200°

**16. Menu principal - Version du programme**

La fenêtre informe sur la version du logiciel chargé dans le régulateur.

**< Version du  
programme >**

**Ekoster 3  
ver. 7.2**

## 17. Menu principal - Paramètres d'usine.

Cette fonction est utilisée pour supprimer le paramètre réglé par l'utilisateur et retourner aux réglages d'usine.

Saisie des paramètres - Menu principal / Réglages d'usine

La confirmation des changements de paramètres aux réglages d'usine doit être faite en appuyant sur le bouton ▲ .

< Param. d'usine >

Param. d'usine  
+ Confirmer



**Conseil :** Le retour aux réglages d'usine ne s'applique qu'aux réglages des paramètres disponibles dans le menu principal. Le retour aux réglages d'usine de tous les paramètres doit être effectué dans Menu de service / Service usine.

## 18. Menu principal - Fonctionnement manuel

Cette fonction vous permet de tester le bon fonctionnement de chaque sortie.

< Fonctionnement  
manuel >

### 18.1 Fonctionnement manuel - force de soufflage

Ce paramètre vous permet de régler la puissance avec laquelle le ventilateur doit fonctionner pendant le Fonctionnement manuel (test).

Fonction. manuel  
Surch. de force: 50%

Plage de changement : 1° ÷ 100°  
Réglage d'usine : 50°

### 18.2 Fonctionnement manuel - test des sorties

Fenêtre pour tester le bon fonctionnement des sorties individuelles : ventilateur d'extraction, ventilateur soufflant, chauffage central, pompe à eau chaude sanitaire.

La sélection de la sortie à tester se fait en appuyant sur le bouton ■■ , et son activation/désactivation s'effectue en appuyant sur ▲ ou ▼ . La sortie actuellement testée est signalée par un symbole clignotant sur l'écran et son activation - par une LED appropriée.

Vent.W      Vent.N  
Chauffa      ECS

## 19. Menu principal - Horloge

La fonction HORLOGE vous permet de modifier l'heure et le jour de la semaine. Sélectionnez le paramètre à modifier avec le bouton **■**. Sa valeur est modifiée avec les boutons **▲** **▼**.

Après avoir entré les paramètres et appuyé deux fois sur le bouton **↶**, l'affichage montrera l'écran principal.

< Horloge >

▼▼▼  
Mar 12:00

## 20. Menu principal - Paramètres de travail

La fonction PARAMETRES DE TRAVAIL permet de régler les paramètres de travail de la chaudière, de la pompe de chauffage central et du ventilateur.

Saisie des paramètres - Menu principal / Param. travail

< Param. de travail >

### 20.1 Paramètres de travail - Hystérésis

Ce paramètre définit le nombre de degrés Celsius dont la température de la chaudière doit descendre en dessous de la température de consigne pour que le régulateur passe en mode CHAUFFAGE.

Param. de travail  
Hyst. chaudière: 5°

Plage de changement : 1° ÷ 9°  
Réglage d'usine : 5°

### 20.2 Paramètres de travail - Pompe de chauffage central

Le paramètre définit la température après laquelle la pompe de chauffage central sera activée.

Param. de travail  
Pompe CC : 65°

Plage de changement : 60° ÷ 90°  
Réglages d'usine : 65°

### 20.3 Sortie - paramètre dt

Ce paramètre indique de combien de degrés Celsius la température de la chaudière doit être inférieure à la température de consigne afin de commencer le décompte du temps d'extinction et de mettre fin au fonctionnement de la chaudière - voir point Uniquement du temps d'ext.

**dt d'ext. : 10°**

Plage de changement : 10° ÷ 30°  
Réglage usine : 10°

#### Exemple:

- température réglée sur la chaudière : 60°C  
- dt : 10°C

Lorsque la température descend à 50° C (60° C - 10° C), le régulateur commencera à décompter le temps défini - voir la section Uniquement du temps d'ext. - après quoi les ventilateurs cesseront enfin de fonctionner.

### 20.4 Temps d'ext

Ce paramètre permet de définir le temps de travail du régulateur (compté en minutes) pendant l'extinction, c'est-à-dire après que la température sur la chaudière ait baissé par le paramètre "dt". Une fois ce temps écoulé, la chaudière s'arrêtera de fonctionner.

**Ext.<min>:30**

Plage de changement : 0 ÷ 45 min  
Réglage d'usine : 30 min

### 20.5 Paramètres de fonctionnement - Chauffage - force de soufflage

Ce paramètre vous permet de définir la puissance avec laquelle le ventilateur soufflant fonctionnera en mode CHAUFFAGE.

**Chauffage  
Surch de force:100%**

Plage de changement : 1% ÷ 100%  
Réglage d'usine : 100%

## 21. Menu Service - Paramètres de service

### 21.1 Paramètres de service - ajout du combustible - pause ventilateur

Paramètre spécifiant la durée de la pause dans le fonctionnement du ventilateur soufflant, nécessaire pour ajouter du combustible à la chaudière.

**Ajout du combust.  
: 1:30**

Plage de changement : 0:30 ÷ 9:30  
Réglage d'usine : 1h30



**21.2 Paramètres de service - maintien - force de soufflage**

Ce paramètre permet de définir la puissance à laquelle le ventilateur soufflant fonctionnera en mode Maintien.

**Maint. vent.  
Surch. de force: 100%**

Plage de changement : 1% ÷ 100%  
Réglage d'usine : 100%

**21.3 Paramètres de service - maintien - fonctionnement du ventilateur**

Le paramètre détermine le temps de fonctionnement du ventilateur (compté en secondes) en mode de fonctionnement Maintien.

**Maint. vent.  
Travail<sek> : 10**

Plage de modifications : éteint.+90  
Réglage d'usine : 10

**21.4 Paramètres de service - Maintien - pause ventilateur**

Le paramètre détermine le temps de pause du ventilateur (en minutes) en mode de fonctionnement soutenu.

**Maint. vent.  
Pause<min> : 20**

Plage de changements : 5 ÷ 240  
Réglage d'usine: 20

**21.5 Paramètres de service - Ventilateur - fonctionnement en douceur**

Un paramètre qui active ou désactive le bon fonctionnement du ventilateur. La désactivation du fonctionnement en douceur entraînera la mise en marche immédiate du ventilateur à pleine puissance sans démarrage en douceur.

**Ventilateur  
en dou-ceur : non**

Plage de modifications : oui / non  
Réglage d'usine : non

**21.6 Paramètres de service - Maint. des ventilateurs**

Paramètre activant ou désactivant le fonctionnement du ventilateur d'extraction. Ce ventilateur fonctionne en parallèle avec le ventilateur soufflant (sauf pour Ajout du combustible).

**Support  
: non**

Plage de modifications : oui / non  
Réglage d'usine : non

**21.7 Paramètres de service - Température des gaz d'échappement**

Paramètre qui active ou désactive la fonction de mesure de la température des gaz d'échappement. Le paramètre doit être activé après avoir connecté le capteur de gaz d'échappement.

**T. des gaz d'échap.  
: non**

Plage de la modification : oui / non  
Réglage d'usine : non

**21.8 Paramètres de service - Temp. des gaz d'échappement - Hystérésis**

Paramètre spécifiant la valeur par laquelle la température des gaz d'échappement doit baisser après avoir dépassé la valeur de consigne pour que l'alarme soit désactivée et que la chaudière revienne à un fonctionnement normal.

**T. des gaz d'échap.  
Hystérésis : 50°**

Plage de changement : 10° ÷ 90°  
Réglage d'usine : 50°

**21.9 Paramètres de service - Temp. des gaz d'échappement - extinction**

Le paramètre spécifiant la valeur de la température des gaz d'échappement. Après être descendu en dessous de cette valeur, la chaudière entrera en mode Extinction et le compte à rebours du temps d'arrêt commencera. Après son expiration, le fonctionnement de la chaudière est terminé.

**T. des gaz d'échap.  
Ext. : 90°**

Changement de plage : éteint /  
50° ÷ 150°  
Réglage usine : 90°

**21.10 Paramètres de service - Température des gaz d'échappement - Temps d'extinction**

Ce paramètre vous permet de définir le temps de travail du ventilateur en mode Extinction après que la température des gaz d'échappement est descendue en dessous de la valeur définie. Après son achèvement, la chaudière cessera de fonctionner.

**T. des gaz d'échap.  
Temps ext.<m> : 15**

Plage de changements : 1 ÷ 45  
Réglage d'usine : 15

**21.11 Paramètres de service - Régulateur d'ambiance**

Paramètre activant la coopération du régulateur d'ambiance avec le régulateur Ekoster 3. Le signal du régulateur d'ambiance active ou désactive la pompe de chauffage central.

**Rég. d'ambiance  
:non**

Plage de modifications : oui / non  
Réglage d'usine : non

## 22. Menu Service - Paramètres d'usine

Cette fonction permet de supprimer les paramètres définis par l'utilisateur et de revenir aux réglages d'usine.

La confirmation des changements de paramètres aux réglages d'usine doit être faite en appuyant sur le bouton ▲ .

< Service d'usine >

Service d'usine  
+ Confirmer

## 23. Menu Service - Mode de fonctionnement

Fenêtre de sélection du mode de fonctionnement dans lequel le régulateur doit fonctionner.

Saisie des paramètres - Menu Service / Mode de fonctionnement

Mode de fonc.  
unique. CC

Plage de modifications :  
uniquement CC / CC et ECS / ECS  
priorité  
Réglage d'usine : uniquement CC



**Conseil:** Lorsque le mode "Priorité ECS" ou "CC et ECS" est activé, la condition nécessaire pour l'activation de la pompe à eau chaude sanitaire est d'atteindre la différence de température minimale entre la chaudière et le chauffe-eau ECS.

La priorité ECS signifie que lorsque la température de l'eau dans le ballon ECS descend en dessous de la température de consigne, la chaudière cesse de fonctionner pour le chauffage central et commence à chauffer l'eau domestique.

## 24. Menu Service - Service ECS

Cette fonction permet de paramétrer le circuit ECS.

< Service ECS >

### 24.1 Service ECS - Protection légionelle

Cette fonction protège le système d'eau chaude sanitaire et le chauffe-eau contre la croissance des bactéries légionelles.

Saisie des paramètres - Menu service / Service ECS / légionelle

Service ECS  
légionelle: non

Plage de la modification : oui / non  
Réglage d'usine: non

## 24.1 Service ECS - Protection légionelle

La fonction ne fonctionne que lorsque l'eau chaude sanitaire est activée et la fonction "protection contre les légionelles" est activée (réglage d'usine "Désactivé". La fonction commence le lundi à 1.00 La chaudière est chauffée jusqu'à la température de contrôle maximale autorisée (définie dans le menu de service). La pompe à eau chaude sanitaire fonctionne jusqu'à 1h54, à condition que la température de la chaudière soit supérieure à la température de l'eau chaude sanitaire La pompe de chauffage central et les circuits 3,4,5 (vanne et pompe) sont désactivés. À 2h00 la chaudière revient en fonctionnement normal.



**Attention:** Pendant les heures de fonctionnement de la fonction "protection contre les légionelles", soyez particulièrement prudent lors du puisage d'eau chaude pour éviter les brûlures. L'eau chaude atteint alors une température d'env. 70°.

Pour une désinfection complète du chauffe-eau sanitaire, il est recommandé de régler la température de la chaudière sur min. 70°. Le fonctionnement de la fonction est signalé par le symbole "!".

## 24.2 Différence de temp. entre la chaudière et le chauffe-eau sanitaire

Paramètre qui spécifie la différence de température minimale entre la chaudière et le chauffe-eau domestique qui doit se produire pour que le chauffage de l'eau soit viable. Si cette différence est inférieure à la valeur réglée - pompe à eau chaude sanitaire ne s'allumera pas (que la priorité à l'eau chaude soit activée ou non).

**Eau chaude**  
Chaud. - Chaud. : 5°

Plage de changement : 2° ÷ 20°  
Réglage d'usine : 5°



**Conseil :** Une condition nécessaire pour que la pompe ECS se mette en marche est d'atteindre la différence de température minimale entre la chaudière et le réchauffeur.

Le régulateur doit être réglé sur CC et ECS ou Priorité ECS. Paramètres dans Menu Service / Mode de fonctionnement.

## 24.3 Hystérésis de la pompe à eau chaude sanitaire

Un paramètre spécifiant le nombre de degrés Celsius par lequel la température du chauffe-eau doit descendre en dessous de la température de consigne pour que la pompe à eau chaude soit activée.

**Eau chaude**  
Hystérésis : 5°

Plage de changement : 2° ÷ 9°  
Réglage d'usine : 5°

## 25. Menu Service - Alarmes

Menu qui permet de définir les valeurs au-delà desquelles l'alarme se déclenchera.

Saisie des paramètres - Menu Service / Alarm

< Alarme >

### 25.1 Alarme - Capteur d'ouverture de porte

Paramètre qui permet d'activer l'alarme signalant l'ouverture de la porte.

La description de la connexion se trouve au point 33 de ce manuel.

Alarme  
Capteurporte : non

Plage de modifications : oui / non  
Réglage d'usine : non

### 25.2 Alarme - Capteur d'ouverture du clapet des gaz d'échappement

Paramètre qui permet d'activer l'alarme signalant l'ouverture du volet des gaz d'échapp.

La description de la connexion se trouve au point 33 de ce manuel.

Alarme  
Capt. volets : non

Plage de modifications : oui / non  
Réglage d'usine : non

### 25.3 Alarme - température pompe

Ce paramètre vous permet de définir la température au-dessus de laquelle les deux pompes se mettront en marche en cas d'urgence (la pompe ECS se mettra en marche si le régulateur est en mode de fonctionnement eau chaude sanitaire).

Alarme  
Temp.Pompe :80°

Plage de changement : 80° ÷ 99°  
Réglage usine : 80°

### 25.4 Alarme - température chaudière

Ce paramètre permet de régler la température de la chaudière au dessus de laquelle l'alarme "T. Chaudière" se déclenchera. Les deux pompes démarrent en cas d'urgence.

Alarme  
Température : 85°

Plage de changement : 80° ÷ 99°  
Réglage d'usine : 85°

## 26. Menu Service - Température maximale

Menu de réglage de la température maximale de la chaudière et des gaz d'échapp., réglable dans le "Menu principal/Températures".

< Temp.max >

### 26.1 Température maximale - Température maximale de la chaudière

Paramètre qui permet de régler la température maximale de la chaudière. Ce réglage limite la température maximale de la chaudière dans les réglages : "Menu principal/Températures".

Temp. chaudière  
Temp.max :90°

Plage de changement : 85° ÷ 97°  
Réglage usine : 90°

### 26.2 Température maximale - Température maximale des gaz d'échappement

Paramètre permettant de régler la température maximale des gaz d'échappement. Ce réglage limite la température maximale des gaz d'échapp. dans les réglages : "Menu principal / Températures".

Temp. des gaz  
Temp.max :280°

Plage de changement : 180° ÷ 280°  
Réglage usine : 280°

## 27. Menu Service - Langue

Ce paramètre est utilisé pour définir la langue des messages affichés.  
Saisie des paramètres - Menu Service / Langue

< Langue >

## 28. Fonction COMFORT SYSTEM

La fonction COMFORT SYSTEM intégrée dans le régulateur évite que la pompe de circulation soit bloquée par des dépôts calcaires sur la roue de la pompe. Le régulateur allume automatiquement la pompe de circulation pendant 30 secondes toutes les 24 heures à partir de son dernier démarrage. Le fonctionnement de la pompe dans ce mode est signalé par le clignotement de la diode POMPE. La fonction commence à fonctionner 24 heures après la mise en marche du régulateur.



**Attention:** Pour que la fonction SYSTÈME CONFORT soit active, après la fin de la saison de chauffe, laisser le régulateur branché sur le secteur.

## 29. Fonction antigel

Le régulateur protège le système de chauffage contre le gel en mettant en marche les deux pompes en permanence lorsque la température de l'eau dans le système descend à 4° C ou moins (la pompe ECS démarre à condition que le régulateur soit en mode de fonctionnement ECS).

## 30. Alarmes - Description

### 30.1 Dépassement de température dans la chaudière

Lorsque la température de la chaudière dépasse le point de consigne Alarme - température chaudière un message apparaîtra sur l'écran T. Chaud. et un bip intermittent sera généré.

06:25 Temp:88°  
T.Chaud.

Suppression de l'alarme en appuyant sur le bouton ↩ .

### 30.2 Endommagement de la sonde de température de la chaudière

Si la sonde de température de la chaudière est endommagée, un message apparaîtra à l'écran capt. chaudière (le fonctionnement du ventilateur sera arrêté), "--" apparaîtra à la place de la température de la chaudière et un bip continu sera émis.

06:25 Temp:--°  
Capt. chaudière

Suppression de l'alarme en appuyant sur le bouton ↩ .

### 30.3 Endommagement du capteur de temp. d'eau chaude sanitaire

Dans une situation où le capteur de température d'eau chaude sanitaire est endommagé, un message apparaîtra à l'écran Capt. ECS rouge (la pompe ECS sera arrêtée), "--" apparaîtra au lieu de la température ECS et un bip continu sera généré.


06:25 Temp:60°  
Capt.CWU

Suppression de l'alarme en appuyant sur le bouton ↩ .

**30.4 Dépassement de la température des gaz d'échapp.**

Lorsque la température des gaz d'échappement dépasse le point de consigne Temp max / Temp gaz d'échapp. un message T. gaz d'échapp apparaîtra sur l'écran et un bip continu sera généré.


06:25 Temp:88°  
T. gaz d'échapp.

Suppression de l'alarme en appuyant sur le bouton  .

**30.5 Endommagement du capteur de tempér. des gaz d'échappement**

Si le capteur de température des gaz d'échappement est endommagé, un message apparaît à l'écran Capt. des gaz d'échappement.


06:25 Temp:--°  
Capt. gaz d'échapp.

Suppression de l'alarme en appuyant sur le bouton  .

**30.6 Fusible thermique**

Si la température dans la chaudière dépasse 90° C, le ventilateur sera coupé en cas d'urgence. En même temps, l'écran affiche le message FUSIBLE THERMIQUE et un signal sonore intermittent est généré (à condition qu'il soit activé - voir section Alarme - son).


**FUSIBLE  
THERMIQUE**

Une fois que la température est descendue en dessous de 70° C, annulez le signal d'alarme et débloquez le fusible thermique en appuyant sur le bouton  . Dans le cas d'une protection avec un capteur STB, dévisser le contre-écrou et réinitialiser le capteur à l'aide d'un bouton spécial.

**30.7 La porte ou le volet des gaz d'échapp. est ouvert**

A l'ouverture de la porte ou du volet des gaz d'échapp., une alarme sonore se déclenchera et un message s'affichera à l'écran "PORTES OUVERTES" ou alors "VOLET OUVERT". Le ventilateur soufflant sera éteint en cas d'urgence. Le ventilateur d'extraction sera activé.

**PORTES  
OUVERTES**

Suppression de l'alarme en appuyant sur le bouton  .



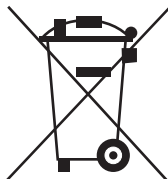
## 31. Données techniques

La plage de températures mesurées	de - 9°C à + 99°C
Plage de réglage de la temp. de la chaudière à partir	de +60°C à + 97°C
Plage de réglage de la temp. du chauffe-eau sanitaire	de + 40°C à + 70°C
Plage de réglage de la temp. de la pompe de c.c.	de + 60°C à + 90°C
Démarrage en douceur du ventilateur	oui
Puissance maximale du ventilateur réglable	1% - 100%
Hystérésis de la pompe ECS (différence allumée - éteinte)	de 2°C à 9°C
Réglage soufflage (possibilité de le couper complètement)	travail: 0 - 90 sec. pause: 5 - 240 minutes
Temps réglable d'extinction de la chaudière	0 - 45 minutes
Puissances autorisées des sorties	ventilateur : 100 W / 230 V ventilateur d'extraction : 100 W / 230 V pompe de chauffage central : 200 W / 230 V pompe ECS : 100 W / 230 V
Tension d'alimentation nominale	~ 230 V, 50 Hz
Protection électrique	2 x 5 A
Humidité relative de l'air	<95%
Degré de protection du boîtier	IP 20
Température ambiante	de 0°C à + 40°C



\* Remarque : Selon la version du programme, certaines plages de réglage peuvent différer de celles ci-dessus

## 32. Principes de traitement des équipements électriques et électroniques usagés



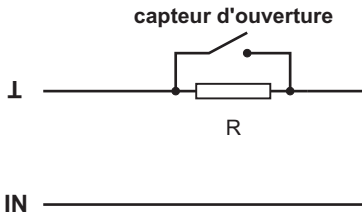
Élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques (utilisés dans les pays de l'Union européenne et dans d'autres pays européens disposant de leurs propres systèmes de collecte).

Ce symbole placé sur le produit ou son emballage (conformément à la loi du 29.07.2005 sur les déchets d'équipements électriques et électroniques) indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet municipal. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour les déchets électriques et électroniques. En assurant un stockage approprié, vous contribuerez à prévenir les effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine. Le recyclage permet de préserver les ressources naturelles. Pour des informations détaillées sur le recyclage de ce produit, des informations sur le système établi pour la reprise et la collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques et une liste des installations de traitement, veuillez contacter notre bureau ou nos distributeurs.

### 33. Capteurs de volet de gaz d'échappement et d'ouverture de porte

Le régulateur vous permet de connecter les capteurs du volet d'échappement et de l'ouverture de la porte. Nous activons cette option dans "Menu Service / Alarmes / Alarme capteur porte et Alarme capteur volet". Le circuit du capteur est connecté aux entrées du régulateur marquées de symboles **I** et **IN**. Nous réalisons le circuit du capteur selon les schémas ci-dessous.

L'ouverture du capteur fait augmenter la résistance dans le circuit de la valeur **R** et active l'alarme. En fonction de cette valeur, une alarme appropriée sera déclenchée et un message s'affichera à l'écran. Le ventilateur d'évacuation s'allumera et le ventilateur soufflant s'éteindra.



$R = 2,2 \text{ k}\Omega$  Alarme d'ouverture du volet d'échappement

$R = 510 \Omega$  alarme ouverture porte

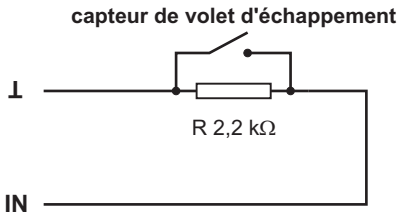


Schéma de principe du capteur du volet de gaz d'échapp

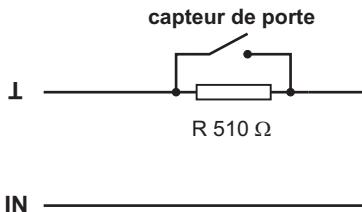


Schéma de circuit pour le capteur de porte

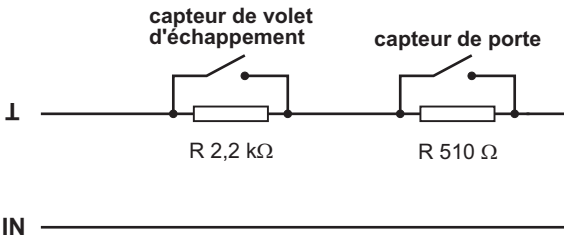


Schéma de circuit pour deux capteurs



**DK System**

ul. Przyjaźni 141  
53-030 Wrocław  
tél. 71 333 73 88  
tél. 71 333 74 36  
fax 71 333 73 31

courriel: [biuro@dksystem.pl](mailto:biuro@dksystem.pl)  
[www.dksystem.pl](http://www.dksystem.pl)

Numéro d'enregistrement : 000015633